

住民異動届（転出証明書郵送請求）

職員処理日	令和・西暦 年 月 日					
転出予定日	令和・平成・西暦 年 月 日					
新住所 (転出先)						
旧住所	大阪府岸和田市 町 丁目 番 号 番地 マンション等の名称					
世帯主名						
異動される方全員	〔ふりがな〕 氏名		生年月日		性別	続柄
			明治・大正・昭和・平成・令和・西暦		男女	
			年 月 日			
			明治・大正・昭和・平成・令和・西暦		男女	
			年 月 日			
			明治・大正・昭和・平成・令和・西暦		男女	
		年 月 日				
		明治・大正・昭和・平成・令和・西暦		男女		
		年 月 日				
		明治・大正・昭和・平成・令和・西暦		男女		
		年 月 日				

*郵送での受付は、本人確認のため、住民異動届受理通知を旧住所に送付しています。

【同封するもの】	【送付先】〒596-8510 大阪府岸和田市岸城町 7 番 1 号 岸和田市役所 市民課 住民担当あて		
*返信用封筒（切手を貼り、宛名を書いたもの）		*申請者の本人確認書類（運転免許証・健康保険証のコピー等）	

申請する方	住所 〒 -	
	氏名 印	
	連絡先 9時～17時30分に連絡できる電話番号を必ずご記入ください。 ()	
ご関係	本人・同一世帯員・その他() *別世帯の親族も委任状が必要です。	

世帯主が転出される場合は
記入してください
(単独世帯の場合は除く)



世帯主変更届	
氏名	新続柄

【マイナンバーカード・住民基本台帳カード（住基カード）をお持ちの方へ】				
<input type="checkbox"/> 転入届の特例を希望される場合、左記の口に✓願います。 手順①カードのコピーを同封し、転出届を郵送してください。 転出証明書は発行されないので、返信用封筒は不要です。 ②市民課より転出処理終了のご連絡をします。 転入日から14日以内にマイナンバーカードをお持ちのうえ、転入先の市区町村で 転入届出をしてください。転入届を行うことなく、転入した日から14日を経過し、 または転出予定日から30日を経過した場合はカードが廃止となります。 詳しくは市民課住民担当（072-423-9454）までお願いいたします。				

職員 記入欄	免・保 その他 ()	コード イング	入力	目視

Kishiwada — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1

住民異動届（転出証明書郵送請求）

職員処理日	令和・西暦	年	月	日	
転出予定日	令和・平成・西暦	年	月	日	
新住所 (転出先)					
大阪府岸和田市	町	丁目	番	号	

申請する方	住所	〒	-	
	氏名	印		
	連絡先	9時～17時30分に連絡できる電話番号を必ずご記入ください。		
		()		

1 住民異動届（転出証明書郵送請求） Certificate of Moving Out / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

2 令和・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

3 職員処理日 Processing

Staff use - processing status. Do not fill in.

4 日 住 所 〒 - Address

Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details

5 令和・平成・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

6 転出予定日 Moving out

7 申請する方 氏名 印 Full name / To do/perform / Person who

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

8 新住所 New address

The address you are moving TO.

9 (転出先) Moving out

10 連絡先 9時～17時30分に連絡できる電話番号を必ずご記入ください。 Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

11 () [()]

12 大阪府岸和田市 町 丁目 番 号 Block number

Part of Japanese address system - the district block number (e.g., 1-chome, 2-chome)

13 番地 Street number

Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')

14 旧住所 Previous address

If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).



Form p.1

セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

① 旧住所	大阪府岸和田市	町 丁目	番 号	番地
	マンション等の名称			
② 世帯主名				
⑩ 氏 名	⑫ 生年月日	⑬ 性別	⑭ 続柄	⑮ 世帯主が転出される場合は

① ご関係 () 本人・同一世帯員・その他() * 別世帯の親族も委任状が必要です。

⑨ 世帯主変更届 ⑩ 氏 名 ⑪ 新続柄

1 () [()]

2 大阪府岸和田市 町 丁目 番 号 Block number

Part of Japanese address system - the district block number (e.g., 1-chome, 2-chome)

3 番地 Street number

Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')

4 旧住所 Previous address

If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).

5 ご関係 [ご関係]

6 本人・同一世帯員・その他() * 別世帯の親族も委任状が必要です。 Other (/ Letter of proxy / Power of attorney / Other

Use this field for any information that doesn't fit in the standard categories above Required if someone else is filing on your behalf.

7 マンション等の名称 [マンション等の名称]

8 世帯主名 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

9 世帯主変更届 Head of household / Change

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. Check this box if you are making changes to existing information

10 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

11 新続柄 Relationship to head of household

See relationship terms table.

12 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

13 性別 続柄 Gender / Relationship to head of household

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one. See relationship terms table.

14 氏名 [氏名]

15 世帯主が転出される場合は Head of household / Moving out

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.



セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

1 記入してください [記入してください]

2 明治・大正・昭和・平成・令和・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years



Form p.1

セクション 3 — Section 3

異動され	1	明治・大正・昭和・平成・令和・西暦	男女	(単独世帯の場合は除く)
	2	年月日	男 女	

1 記入してください [記入してください]

2 明治・大正・昭和・平成・令和・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

3 異1 [異1]

4 (単独世帯の場合は除く) [(単独世帯の場合は除く)]

5 年月日 [年月日]

6 明治・大正・昭和・平成・令和・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

7 年月日 [年月日]

8 【マイナンバーカード・住民基本台帳カード(住基カード)をお持ちの方へ】 My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one



Form p.1

セクション 4 — Section 4

れる の方 全員	2	年 月 日	女	【マイナンバーカード・住民基本台帳カード（住基カード）をお持ちの方へ】 <input type="checkbox"/> 転入届の特例を希望される場合、左記の□に✓願います。 <input type="checkbox"/> 手順①カードのコピーを同封し、転出届を郵送してください。 <input type="checkbox"/> 転出証明書は発行されないので、返信用封筒は不要です。 <small>※本申請にて提出する場合は、必ず提出用封筒を提出して下さい。</small>
	3	年 月 日	男	
		年 月 日	女	

1 年 月 日 [年 月 日]

2 【マイナンバーカード・住民基本台帳カード（住基カード）をお持ちの方へ】 My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

3 □ 転入届の特例を希望される場合、左記の□に✓願います。 Moving in (from another municipality or abroad) / . / Special provision

Check this box if special circumstances apply to your registration

4 明治・大正・昭和・平成・令和・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

5 手順①カードのコピーを同封し、転出届を郵送してください。 Moving out

6 年 月 日 [年 月 日]

7 転出証明書は発行されないので、返信用封筒は不要です。 Certificate of Moving Out / Moving out / .

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

8 明治・大正・昭和・平成・令和・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

9 ②市民課より転出処理終了のご連絡をします。 Moving out / Processing / .

Staff use - processing status. Do not fill in.



Form p.1

セクション 5 — Section 5

員	4	① 明治・大正・昭和・平成・令和・西暦	男女	②
		年 月 日		市民課より転出処理終了のご連絡をします。
	5	③ 明治・大正・昭和・平成・令和・西暦	男女	④ 転入日から14日以内にマイナンバーカードをお持ちのうえ、転入先の市区町村で 転入届出をしてください。転入届を行うことなく、転入した日から14日を経過し、 または転出予定日から30日を経過した場合はカードが廃止となります。
		年 月 日		

1 明治・大正・昭和・平成・令和・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

2 ②市民課より転出処理終了のご連絡をします。 Moving out / Processing / .

Staff use - processing status. Do not fill in.

3 年 月 日 [年 月 日]

4 転入日から14日以内にマイナンバーカードをお持ちのうえ、転入先の市区町村で

My Number Card / My Number Card / My Number Card

This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

5 転入届出をしてください。転入届を行うことなく、転入した日から14日を経過し、

Moving in (from another municipality or abroad) / From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

6 明治・大正・昭和・平成・令和・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

7 または転出予定日から30日を経過した場合はカードが廃止となります。 Moving out / . / From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

8 年 月 日 [年 月 日]



セクション 6 — Section 6 (Part 1/2)

5	年 月 日	男 女	<small>または転出予定日から 30 日を経過した場合はカードが廃止となります。</small> <small>詳しくは市民課住民担当 (072-423-9454) までお願いいたします。</small>				
<small>① *郵送での受付は、本人確認のため、住民異動届受理通知を旧住所に送付しています。</small>							
<small>② 【同封するもの】 *返信用封筒（切手を貼り、宛名を書いたもの） *申請者の本人確認書類（運転免許証・健康保険証のコピー等）</small>		<small>③ 【送付先】〒596-8510 大阪府岸和田市岸城町 7 番 1 号 岸和田市役所 市民課 住民担当あて</small>					
		④ 職員 記入欄	⑤ 免・保 その他 ()	⑥ コーディング	⑦ 入力	⑧ 目視	

1 または転出予定日から30日を経過した場合はカードが廃止となります。 Moving out / . / From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

2 年 月 日 [年 月 日]

3 詳しくは市民課住民担当 (072-423-9454) までお願いいたします。 . / Staff in charge

Staff use only - do not fill in

4 * 郵送での受付は、本人確認のため、住民異動届受理通知を旧住所に送付しています。

Previous address / Address / Reception / Received

If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国). Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

5 【同封するもの】 To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

6 免・保 コーデ インク [免・保 コーデ インク]

7 入力 Data entry

Staff use - data entry field. Do not fill in.

8 目視 [目視]

9 【送付先】〒596-8510 [【送付先】〒596-8510]

10 職員 [職員]

11 * 返信用封筒（切手を貼り、宛名を書いたもの） Postage stamp

Staff use only - do not fill in

12 その他 Other

Use this section for any additional information not covered in other fields

13 大阪府岸和田市岸城町7番1号 [大阪府岸和田市岸城町7番1号]

14 記入欄 [記入欄]

15 * 申請者の本人確認書類（運転免許証・健康保険証のコピー等） 岸和田市役所 市民課 住民担当あて

Identity verification documents / Driver's license / Health insurance card

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. Bring your physical driver's license as identification



Form p.1

セクション 6 — Section 6 (Part 2/2)

* お名前(姓)(例: カミノイ) (例: カミノイ)	* お名前(名)(例: ハヤト) (例: ハヤト)	* お年齢(誕生日)(例: 1985/01/01) (例: 1985/01/01)	* お年齢(誕生日)(例: 1985/01/01) (例: 1985/01/01)	記入欄 ()			
-----------------------------	---------------------------	---	---	---------	--	--	--

1 () ()



Form p.1

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kin'yū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?